KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENs OVERSKRIFTER

Taknemmelig

[KONTAKT] En taknemmelig Edith Unnasch får overrakt en gavekurv af kaptajn Uwe Hansen, da St. Knudsgildet igen engang bød de ældre indenfor på Knudsborg.

Læs mere på KONTAKT side 2

Spændende

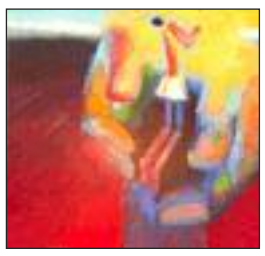
[KONTAKT] Der venter publikum en oplevelse, når svenske singer-songwriter Kristofer Åström giver koncert nu på lørdag i Volksbad i Flensborg.

Læs mere på KONTAKT side 3

Medrivende

[KONTAKT] Når Horst Hoop fortæller om det gamle Follervig, er der fuldt hus i »Op de Burg«, og publikum lytter ikke blot men bidrager aktivt med anekdoter osv.

Læs mere på KONTAKT side 4



Tankevækkende

[KONTAKT] Hvis en kristen begravelse skal give mening, må der mere opstandelse til, mener pastor Jacob Ørsted. (Ill.: Arne Haugen Sørensen: »Opstandelsen«)

Læs mere på KIRKESIDEN/Kontakt side 5

SSFs-SEKRETARIATER

Påskeferie

[KONTAKT] Dansk Sekretariat for Flensborg Amt har lukket i skolernes påskeferie fra 2. april og til og med 10. april. Rendsborg og Egernførde har lukket 2. - 5. april.

Årsmødesange

SSF
Sydslesvigsk Forening

[KONTAKT] "Det er forår – alting springer ud" synger vi for tiden. Det gælder også for SSFs distriktsarbejde, der som amterne for tiden er optaget af generalforsamlinger, hvor valg til bestyrelserne, arbejdsberetninger og fremtidsønsker tegner et billede af et engageret foreningsarbejde til gavn for medlemmerne og til fremme af dansk sprog og kultur i mindretallet, hvor den sydslesvigske hverdag og den nordiske dimension er en del af rammefortællingen.
Netop det lokale og regionale tilhørsforhold i levende dialog med den danske verden kom smukt til udtryk i en sangglad aften på Flensborghus, hvor årsmødeudvalget sammen med Torsdagkoret dygtigt og kompetent præsenterede to håndfulde forslag til en aktuel årsmødesang til den kommende folkefest.
Både forfattere, komponister og koret gav udtryk for en smittende glæde ved i ord og toner at dyste om at måtte sætte deres præg på årsmødet 2012. Den dansk-sydslesvigske jury havde det ikke let, men salomonisk valgte man to vindere blandt sangdystens deltagere. Begge sange havde samme komponist, mens sangskriverne repræsenterede den helt unge og den modne generation i Sydslesvig. Valget af de to sange er en god optakt til generationsmødet og familiesammenholdet, der præger vore årsmøder.
De er lagt på vores hjemmeside www.syfo.de under "Årsmøde" med tekst, noder og lydfiler, så man allerede nu - i god tid inden årsmøderne 8.-10. juni kan gå i gang med at indøve sangene.

Dieter Paul Küssner

BØRNENEs GRÆNSE 9.-12. JULI

Børn og voksne på vej til at indtage Troldborg Ring ved Ravningbroen i Vejle Ådal juli 2011. (Foto: privat)

Mini-lejr i Sydslesvig for familier fra syd og nord

[KONTAKT] »Knyt grænseoverskridende venskaber« var nøgleordet til Børnenes Grænse, som blev gennemført med succes i juli 2011.
Nu prøver Grænseforeningen Vejle Vesteregn, Sydslesvigsk Forening og SSF-distrikterne Lyksborg, St. Solt og Hanved/Langbjerg i dagene fra mandag den 9. til torsdag den 12. juli at lave en mini-lejr i Sydslesvig ud fra konceptet om at gøre historien omkring grænsen synlig for både børn og voksne, så de mærker den på deres egen krop. Deltagerne går på opdagelse i natur og historie, indtager Danevirkes volde, leger vikinger, laver håndværk, hører heltesagn og skriver vores egen historie om tapre krigere og kvikke børn. Mentale og fysiske grænser afprøves.
Initiativtager Kirsten Rykind-Eriksen, formand for GF Vejle Vesteregn, beskriver målsætningen: »I Børnenes grænse arbejder vi på at skabe en ny og anderledes platform for mødet mellem det danske mindretal i Sydslesvig og danskere nordfra. Børnene er i fokus, men de voksne er også uundværlige. Opgaver og aktiviteter er beregnet på at løses i fællesskab, hvilket giver rig lejlighed til uformelle samtaler og sprogøvelser. I 2011 deltog således et par forældre fra Sydslesvig, fordi de gerne ville blive bedre til det danske sprog.«
Deltagerne bor i den naturskønne Tydal-lejr nær Eggebæk-Tarp og kører derfra til hhv. Danevirke og Hedeby.
Blandt tilrettelæggerne er et par frivillige lærere, en skovfoged og museumsformidler. De står for programmet, godt hjulpet af lokale eksperter og et par studerende.
Sproget bliver dansk.
Hver dag begynder og slutter med sang og fortællinger, hygge og snak.
Alle er velkomne til at deltage.
Info og tilmelding hos Kirsten Rykind-Eriksen, tlf. 0045 7588 4817, mobil 0045 4026 5489, mail: rykind@bbsyd.dk, eller hos SSFs foreningskonsuelnt Tine Andresen, tlf. 0461 14408 150, mobil 0178 4507426, mail: tine@syfo.de.

kr-e

SSW/ SSF

Ledige pladser på Sli-tur

KONTAKT] Også interesserede fra andre amter er velkomne ombord på "Wappen von Schleswig", når den lægger fra kaj lørdag den 14. april kl. 14 fra Schleihallenbrücke i Slesvig. Med på turen er fire af SSWs landdagskandidater: Anke Spoorendonk, Flemming Meyer, Anke Schulz og Björn Ulleseit. Turen tager ca. 4 timer og koster 6 euro inkl. kaffe og kage. Undervejs fortæller kaptajnen om landskabet.

"Wappen von Schleswig" klar til afgang. (Foto: Ostseefjordschlei)

Tilmelding til Dansk Sekretariat for Flensborg Amt, 0461 14408-155 hhv. for Gottorp Amt, 04621 23888, eller på mail til flamt@syfo.de hhv. gottorp@syfo.de.
Ældre medlemmer i Slesvig-Flensborg amt uden kørelejlighed tilbydes afhentning. Turen er arrangeret af SSW Slesvig-Flensborg amt og SSF Flensborg amt.

FRISTEN UDLØBER 31. MARTS: FREIWILLIGES SOZIALES JAHR - KULTUR

SSF søger FSJ´ler

[KONTAKT] Sydslesvigsk Forening har mulighed for at ansætte en FSJ ler i kulturafdelingen fra den 1. september. Men foreningen mangler altså ansøgninger. Og ansøgningsfristen udløber allerede den 31. marts. Og det ville bare være mega kedeligt, hvis SSF ikke kunne finde et motiveret ungt menneske, der har lyst til at prøve kræfter med kulturarbejdet i et års tid. Og som jo helst skal være fra mindretallet, idet SSF har brug for en, der taler både dansk og tysk; det er ligesom første forudsætning for foreningen

HVORFOR FSJ?
Hvis du ikke er sikker på, om du vil ud og studere eller tage en anden erhvervsuddannelse direkte efter studentereksamen, så er der nu et specielt tilbud for dig, der er interesseret for kultur i Flensborg.
Du vil komme igang med noget helt andet efter skolen? Så er et års frivilligt arbejde måske det rigtige for dig. Fra den 1. september tilbyder SSF ligesom de andre kulturudbydere i byen - Kulturbüro, Kühlhaus, Pilkentafel, Offener Kanal eller museet - nu også en stilling indenfor FSJ-ordningen med fokus på kultur.
SSF, det danske mindretals store kulturforeningen, søger en passende kandidat m/k til kulturafdelingen. Arrangerer du gerne fester, spiller du selv musik, eller interesserer du dig for drama, dans m.m. så søg stillingen hos SSF, som FSJ'ler med fokus på kultur.
SSF arrangerer alt i teater og koncert i hele Sydslesvig - opera, ballet, klassiske koncerter med Sønderjyllands Symfoniorkester, rock, pop og jazz, foredrag, gøgl og alt rundt omkring årsmøderne.
SSF glæder sig til at møde interesserede på Dansk Generalsekretariat i Nørregade/ Norderstrasse 76 i Flensborg hos kulturafdelingens leder, kulturkonsulent Boris Erben. Kig ind, hvis du har interesse, eller ring på 0461 14408 118) hhv. skriv en mail til Boris@syfo.de.
Er du interesseret eller vil du vide mere, klik ind på de offentlige sider og søg et af de mange FSJ-tilbud i Tyskland – tjek hjemmesiden www.lkj-sh.de.
Ansøgningsfrist er 31. marts.
Mere om SSF på www.syfo.de og www.ssf-billetten.de.

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

NORDFRISLAND

SSW-amtsgeneral-forsamling

[KONTAKT] SSWs amtstyrelse i Nordfrisland minder om, at der er amtsgeneralforsamling i morgen, fredag den 30. marts kl. 19 i Paludanushuset i Frederiksstad, Prinsegade/ Prinzenstr. 28.
Dagsordenen følger vedtægterne og rummer bl.a. amtsformand Lars Harms´ og kredsdagsgruppeformand Uli Stellfeld Petersens beretninger samt plads til drøftelse. Også en resolution er forberedt og forelægges til vedtagelse.
Amtsformanden beder de delegerede huske at sende et andet valgt bestyrelsesmedlem, hvis man som delegeret er forhindret.

HISTORISK SAMFUND SYDSLESVIG

Generalforsamling og Frølich-foredrag

[KONTAKT] Historisk Samfund Sydslesvigafdelingen afholder generalforsamling i festsalen på Duborg-Skolen i Flensborg tirsdag den 17. april kl. 18.30.
Dagsorden: 1. Valg af dirigent, 2. Formandens beretning, 3. Kassererens beretning, 4. Valg af evt. nye bestyrelsesmedlemmer, 5. Indkomne forslag, 6. Det kommende års arbejde, 7. Eventuelt.
Forslag til punkt 5 skal være indgået senest tirsdag den 10. april på e-mail kirsten@lacourfamily.dk.
Kl. 19 samme dag og sted har bestyrelsen den glæde at kunne indbyde alle interesserede til foredrag ved forfatter dr. phil. Lotte Thrane, København, der under overskriften "Lorenz Frølich og hans tid – især årene i Flensborg" beretter om Lorenz Frølich, der boede og arbejdede over hele Europa. Han var i München og Dresden, i Rom, Flensborg og Paris.
De sidste 25 år levede han i København, hvor han også var født.
Årene i Flensborg var spændende år; han er endnu ung, han eksperimenterer og afprøver nye veje, og han gør erfaringer, der afsætter spor i hans værk mange år senere.
På Duborg-Skolen kan man stadig glæde sig over flere af hans værker.

Bestyrelsen

GALLERI NEXUS I UGE

BKF Sønderjylland udstiller

[KONTAKT] Galleri Nexus, Bygade 7 i Uge nær Tinglev er klar med en aktuel udstilling, "Sydvendt", der rummer værker af 11 sønderjyske medlemmer af Billedkunstnernes Forbund: Karin Mohrdieck, Jørgen Rosengaard, Heike Jacobsen, Hanne Knudsdatter, Viggo Böhrnsen-Jensen, Iris Fridriksdottir, Anne Lildholdt Jensen, Gabriele Beismann, Jesper Kristiansen, Søren Møller og Thomas Lunau.
Der er fernisering søndag den 1. april kl. 14.
BKF Sønderjylland-udstillingen kan derefter ses frem til 6. maj i galleriets åbningstid to 13-17, fre+lø 11-15 samt efter aftale med Kent Lauritsen på tlf. 0045 2327 2512.
www.nexuskunstcenter.dk

Viggo Böhrnsen-Jensen er repræsenteret med nye billeder som dette.

AKTIVITETSHUSET

Tilbud for alle

[KONTAKT] Aktivitetshuset i Flensborg tilbyder aktiviteter og kurser for alle:

IT-VEJLEDNING FOR 50+
v/Søren Timm
Aktis seniorklub hjælper til små IT-opgaver: finde rundt i mobilens menuer, i computerprogrammer, sende SMSer og e-mails, digitalisere dias, bånd og plader. Kaffe og kage for 1 euro.
Tirsdage 10.4. og 5.6. kl. 15-19.

DESIGN EN FOLIE TIL BILEN
v/Marco Knappert
Skal der stå "Skilsmisse 2012", "Abi 2012" eller noget helt tredje på din bil? Kom til introduktion og sammen layoutes og trykkes motivet.
Tirsdag, 17.4. kl. 15-17. Materialer betales efter forbrug. Tilmelding ikke påkrævet.

BYG EN BOGSTØTTE
v/Helge Bastiansen
Nogle bøger vælter bare. Du kan stille dem skævt eller på hovedet, det nytter ikke. Byg din egen bogstøtte og bøgerne vælter ikke mere. Der vil være forskellige modeller, man kan bygge efter, men man må også gerne have ideer selv.
Onsdag, 18.4. kl. 17-19. Materialer betales efter forbrug. Tilmelding ikke påkrævet.

FARV DIT STRØMPEGARN
v/Rikke Drewes
Du er træt af at købe færdigfarvet garn til strømpestrik? Kom og farv dit eget strømpegarn. Der er mulighed for at eksperimentere. Du medbringer godt humør og lyst til at sætte farver ud i livet.
Mandag, 16.4. kl. 18-21. Pris: 12 euro + materiale. Tilmelding på tlf. 0461 150140 eller mail akti@sdu.de

SSH

Generalforsamling

[KONTAKT] Sydslesvigsk Selvhjælp (SSH) indkalder til generalforsamling med fordeling af midler til almennyttige formål torsdag den 3. maj kl. 18 i Tivolisalen på den tidligere Christian Paulsen-Skole, Søndergraven/ Südergraben 36 i Flensborg.
Dagsordenen kommer med posten til alle medlemmer, bebuder formand Georg Buhl.

TRADITIONEL FORÅRSFEST PÅ ST. KNUDSBORG

Stort rykind

[KONTAKT] Forårsfesten for byens ældre borgere er blevet en fast bestanddel i St. Knudsgildets kalender og er således blevet en af de mange traditioner, der værnes om i det gamle broderskab. Festens motto stod igen under mottoet »Forår på St. Knudsborg«.
Vejret artede sig fra den bedste side. Solen skinnede fra en skyfri himmel, Dannebrog var hejst, og kaffebordet i den ærværdige gildesal bugnede af forårsblomster og påskepynt. Fremmødet var overvældende. 85 ældre medborgere fra bl.a. Dansk Aldomshjem havde fundet vejen til St. Knudsborg. Brødrene havde som altid organiseret en kørselstjeneste for de gangbesværede, brødrenes damer sørgede for et overdådigt kaffebord med lagkager ad libitum.
I sine velkomstord fremhævede gildekansleren Hans Uwe Harck, at sammenkomsten i år holdtes for 22. gang og lovede, at det bestemt ikke var for sidste gang. Kansleren takkede Elfriede Hinz, som har været med fra starten, ligesom Isa og Uwe Hansen, gildets kaptajn, der begge har trukket det store læs.
Inden kaffebordet, og det er også blevet til en god skik, spillede Louisa på 10 og Torben Harck på 12, fætter og kusine, nogle kendte melodier på gildets flygel, til dels også gamle folkeviser, som der kunne synges med på, hvilket man flittigt gjorde brug af. Børnene høstede stort bifald.
Hovedattraktionen er dog det store bingospil med de mange fine gevinster, sponsoreret af gavmilde knudsbrødre. Gildets løjtnant Rolf D. Lippert fungerede som opråber. Hovedgevinsten, en stor gavekurv, gik i år til en glad Edith Unnasch fra St. Hans Kirkeplads/ Johannis Kirchhof i Flensborg.
Den vellykkede eftermiddag blev afsluttet med en tak fra Elfriede Hinz til gildebrødrene for den store indsats, som aldeles ikke er selvfølgelig.

huh

Edith Unnasch får overrakt gavekurven af kaptajn Uwe Hansen. (Fotos: privat)

Louisa Harck på 10 og fætteren Torben Harck på 12 år får anerkendelse og tak for veludført musikalsk underholdning af gildekaptain Uwe Hansen.

Ugen der kommer

30.
Flensborg Kirkehøjskoles **Christianslyst**møde: "Er lyset for de lærde blot – om menneskesyn og dannelse" 30.-31.3.
Flensborg Ældreklubben Duborg: Hygge med foredrag ved Preben K. Mogensen i Toosbüystr. 7 kl. 15
SSF Husum amt, SSF-distrikt Bredsted, Bredsted Børnehave og Støttekredsen for Bredsted Skole: Musikcafé – koncert med H.P. Lange på **Bredsted** Danske Skole kl. 20
SSF-distrikt **Jagel**: Generalforsamling i "Quellental", Selk kl. 19

31.
SSF og Volksbad: Koncert med Kristofer Åström i Volksbad **Flensborg** kl. 20
SSW: Valgkampoptakt på **Slesvighus** kl. 10.30 – 12.30
Aktive Kvinder Sydslesvig: Kredsgeneralforsamling i Ansgarsalen, **Slesvig** kl. 9.30

1.
Flensborg SSF-distrikt Nord: Morgenmad i Spætteklubben kl. 9

2.
Flensborg SSF-distrikt Nord: Diabetikerklubben til Kobbermølle fra Menighedshuset kl. 14
SSF-distrikt **Nibøl**: Seniorklubben hygger med sang og spil i forsamlingshuset kl. 15

3.
SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Hygge for alle i Jaruplund Kirke kl. 15
Store Vi Kvindeforening: Hygge og snak i skolens forhal kl. 19.30
SSF-distrikt **Sønderbrarup**: Biografturtil Aabenraa med filmen "En kongelig affære", fra kirken i private biler kl. 8.30

4.
Flensborg SSF-distrikt Nord: Hygge med Ældreklubben Sortevej i Tønnsenhuset kl. 14
Oksbøl Kvindeforening: Møde i forsamlingshuset kl. 19
SSF-distrikt **Sønderløgum**: Ældreeftermiddag med Ingeborg på Bavnehøj kl. 14.30
SSF **Slesvig** Seniorklub: Spil i Ansgarsalen kl. 14

5.
Ansgar Menighed **Slesvig**: Påskemåltid med gudstjeneste i Ansgarsalen kl. 18
SSF-distrikt **Vidingherred**: Seniorcafé i menighedshuset i Aventoft kl. 15
SSF-distrikt Svansø: Skataften på **Risby** Danske Skole.

Udgiver: Flensborg Avis.
Ansv. chefred. Bjarne Lønborg. Redaktion: Bernd Engelbrecht,
Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg
Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg
Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 · Fax 0461/14408 131
Internet: www.syfo.de · e-mail: info@syfo.de
Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Styrk vores mindretal -
skaf et nyt SSF-medlem!

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

SSF RENDSBORG/ EGERNFØRDE OG GOTTORP

SSFs amtskonsulent i Rendsborg/Egernførde Amt Per Dittrich i m. og kontorassistent Finja Schulz t.v. havde arrangeret den populære forårs-ældreeftermiddag i Borgsted, hvor SSFs næstformand i amtet, Joachim Martin t.h. bød velkommen. (Fotos: Viggo Petersen/ Thomas Wiltrup/ Lars Salomonsen).

Forårsstemning og -blomster

[KONTAKT] Krokus og andre forårsblomster sætter ikke kun kulør på tilværelsen i Husum slotspark for tiden. Også omkring "Lindenhof" i Borgsted nær Rendsborg kunne man nyde dette skønne syn, da kroen forleden stod i centrum for en sand karavane af ældre SSFere fra Gottorp og Rendsborg-Egernførde Amter, der sammen med Humanitært Udvalg havde inviteret til forårs-ældreeftermiddag.
Busserne og bilerne kom fra alle sider. Fra Slesvig var det amtskonsulent Lars Thomsen, der sammen med kontorassistent Karen Rettig havde ledsaget de gottorpske deltagere i to bekvemme busser, 120 gæster fra Gottorp amt i alt.
Det understreger den store lyst til at være med ved den slags arrangementer i amterne.
Der var pyntet og dækket bord i den store sal. Lækre kager og kaffen stod parat til servering. Næstformand i SSF Rendsborg/Egernførde Amt Joachim Martin stods for den hjertelige velkomst. Højdepunktet var, da han senere, sammen med formanden for Gottorp Amt, Franz Dittrich, stod for tombolaen. Ledsaget af muntre bemærkninger fandt de smukke forårsgevinster nye ejere.
Under det festlige kaffebord var der lige så festlig underholdning ved to i Danmark velkendte sangere, duoen "Inge og Per" fra Gjerlev. Inges mørke, smukke stemme og Pers humørfyldt optræden i Hawaii-skjorte supplerede hinanden perfekt. Programmet bød på en række velkendte sange. Parret har selv komponeret en del populære melodier, som i sin tid holdt indtog i den danske folkebevisthed, endda i "Tivoli".
Nu er de to også blevet ældre, men deres sange synes at være evigt unge. "Lille sommerfugl" blev der sunget med på, men også andre skønne sange blev sunget midt ude blandt publikum, med kys - og håndsrækning, da der afsluttende blev sunget "Sku` gammel venskab ren forgo".
Amterne er tæt på hinanden, kunne man mærke. Der var gensynsglæde flere steder, idet nogle kendte hinanden fra ophold på Bennetgaard og fra gode arrangementer rundt omkring i Sydslesvig året rundt.

Johanna

SSW/ SSF

Vær med til

SSWs valgkampoptakt
lørdag d. 31. marts 2012
foran Slesvighus, Lolfod 89, Slesvig
fra kl. 10.30 – 12.30.

SSWs spidskandidat **Anke Spoorendonk** og SSWs landsformand **Flemming Meyer** vil sammen med vores partis øvrige topkandidater starte valgkampens hede fase de sidste 6 uger op til valget.

Vi byder på musikalsk underholdning, mad og drikkevarer samt valgkamptaler og valgkampindslag, således at vi i fællesskab kan fejre starten på gadevalgkampen. Vi hygger om børnene med mange sjove aktiviteter i vores aktionstelt.

Mød op og støt mindretallets parti til dette vigtige valg, og vær med til at sikre ligestillingen for mindretallet efter den 6. maj.

SSF OG VOLKSBAD

På lørdag: Kristofer Åström

[KONTAKT] Den svenske singer-songwriter Kristofer Åström giver koncert lørdag den 31. marts kl. 20.30 i Volksbad i Flensborg. Han er ved siden af sine omfattende projekter som solokunstner også forsanger i rockbandet Fireside.
Fireside rammerne blev ham lidt for stram på et tidspunkt: Den følsomme post-hardcore af slagsen Quicksand bød Kristofer Aström ingen plads til at udfolde andre sider af sin personlighed på musikalsk vis. Ligesom tre andre bandmedlemmer startede Fireside-sangeren derfor i 1998 et eget projekt.
Billetter i forsalg 11 euro, elever m.fl. 6 euro: www.volkxbad.de, www.ssf-billetten.de, alle SSFs sekretariater og Aktivitetshuset.
Billetpriser ved indgangen: 12 euro, elever m.fl. 8 euro. Alle priser er eksl. salgsgebyr.
Arrangør: SSF og Volksbad.

Kristofer Åström i Volksbad 31. marts.

SSW SL/ FL

Kulturelt valgmøde

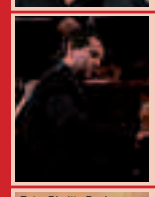
[KONTAKT] SSW Slesvig-Flensborg amt og SSW Harreslev inviterer til et kulturelt valgmøde om »Sønderborg som kulturhovedstad 2017 - Hvilke fordele har Slesvig-Holsten og vor region, hvis Sønderborgs ansøgning bliver en succes?« torsdag den 12. april kl. 19.30 i Ole Möhl, Alter Holmberg 5 i Harreslev.
Både Slesvig-Flensborg og Nordfrislands amter, Flensborg by samt landet Slesvig-Holsten støtter Sønderborgs ansøgning for at blive kulturhovedstad 2017.
Men hvilke fordele har den tyske side af at støtte ansøgningen, og hvilke perspektiver i form af udvikling og arbejdspladser er realistiske? Medarbejder i Sønderborgs kulturhovedstadssekretariat Elisa Priester fortæller om dette fælles dansk/tyske projekt og diskuterer med SSWs spidskandidat Anke Spoorendonk samt med en endnu ikke navngiven kulturpersonlighed, hvad der skal til fra tysk side for at støtte initiativet.
SSWs nye amtsformand Bodo Neumann-Nee er konferencier. For musikalsk og anden underholdning sørger Sven-Ulf Jansen. Der serveres drikkevarer og en bid mad.
Alle er velkomne.

SSF/ SdU

ARRANGEMENTER I SYDSLESVIG • APRIL & MAJ 2012

Foto: Ina Lørdal

Jacob Fischer Trio
feat. Francesco Calì
On 18.04.12 • 20:00 • Flensborg
Flensborghus, Norderstr. 76
Arr.: SSF & SdU



Sønderjyllands Symfoniorkester
Röntgen, Rachimaninov, Hartmann
Fr 20.04.12 • 20:00 • Flensborg
Dt. Haus, Friedrich-Ebert-Str. 7
Arr.: SSF

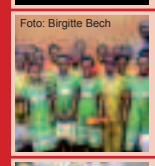
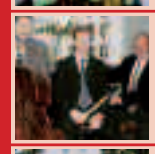
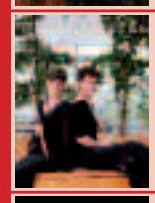


Foto: Birgitte Bech

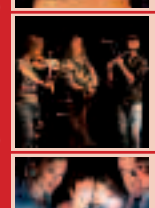
The Pearl Children´s Choir
Sø 22.04.12 • 19:00 • Flensborg
Helligåndskirken, Große Str. 43
Arr.: Helligåndskirkens menighed & SSF



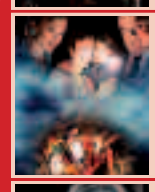
Willy Egmose Trio
Ma 23.04.12 • 20:00 • Bydelsdorf
Ejderhuset, Brandtstr. 29-31
Arr.: SSF Rendsborg-Egernførde amt



Sønderjyllands Symfoniorkester
Kammerkoncert
Grieg, Langgaard m.m.
Fr 27.04.12 • 19:00 • Rendsborg
Christkirche, Prinzenstr. 13
Arr.: SSF



Almost Irish
Lø 28.04.12 • 20:00 • Frederiksstad
Hans-Helgesen-Skolen, Schleswiger Str. 23
Arr.: SSF i Husum & Ejdersted amter



folketeatret.dk | turne
Fakiren fra Bilbao
To 03.05.12 • 18:00 • Læk
Nordfrieslandhalle, Am Süderholz 13 e
Arr.: SSF

Sæsonafslutning
Det Går Over
Fr 11.05.12 • 19:00 • Flensborg
Efterfølgende præsenterer teater- og kulturudvalget den kommende sæson 2012/2013
Flensborghus, Norderstr. 76
Arr.: SSF

Tritonus Koret
Sø 13.05.12 • 16:00 • Flensborg
Helligåndskirken, Große Str. 43
Arr.: Helligåndskirkens menighed & SSF

Foredrag ved Lisbet Kjær Müller
Maria Magdalene
- fra apostel til prostitueret
Ti 15.05.12 • 19:30 • Flensborg
Flensborg Bibliotek, Norderstr. 59
Arr.: Kirkehøjskole, SSF, Dansk Centralbibliotek m.m.

Sønderjyllands
AmatørSymfoniOrkester (SASO)
Ti 22.05.12 • 19:30 • Slesvig
A.P. Møller Skolen, Fjordallee 1
Arr.: SSF

Peter & De Andre Kopier
(Danmarks bedste Gasolin' show)
To 24.05.12 • 19:30 • Flensborg
Idrætshallens lille sal, Moltkestr. 20c
Arr.: SSF Flensborg by

ssf-billetten.de
SSF Sydslesvigsk Forening
SdU Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger

Billetter online på www.ssf-billetten.de, i SSFs sekretariater, Aktivitetshuset, tlf. +49 461-14408 125 eller ved indgangen

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

BIBLIOTEKERNE

Snup en serie til ferien

[KONTAKT] Når påskeæggene er spist og familien er besøgt, kan de danske børnebiblioteker i Flensborg, Husum, Slesvig, Egernførde og i bogbusserne tilbyde masser af gode serier op til den kommende påskeferie for børn og unge.
Alle de gode børnebogsserier for ca. 9-13-årige børn er hentet frem og udstillet under overskriften: "Snup en serie til din ferie".
Du kan især finde bøger i kategorierne "Agenter, detektiver og gys" og "Tøser – bøger for tøser", men savner du flere serier om andre emner, spørg blot de lokale børnebibliotekarer. De graver gerne andre serier frem; om heste, om fodbold, sport eller fantasy.
Savner du endnu mere inspiration til læsestof, kan du gå ind på hjemmesiden www.ordet-fanger.dk. Her finder du masser af inspiration til læsning til dig og din lillebror eller fætter. Du kan selv printe lister ud med ideer til titler, som du blot kan tage med hen på biblioteket og efterlyse.

sc

FILM

Im Husumer Kinocenter: Dr. Hans Joachim Kühn (l.) und Albert Panten. (Foto: Harry Kunz)

Die Rungholt-Katastrophe

[KONTAKT] Die Rungholter siedelten, ohne es zu ahnen, über einem bis zu 20 Meter tiefen eiszeitlichen Tal, das von Meeresablagerungen angefüllt war. Die Flut von 1362 riss große Teile dieses Materials fort. Das trug wesentlich bei zur Schwere der Katastrophe, so der Archäologe Dr. Hans-Joachim Kühn bei einer Veranstaltung des Bredstedter Nordfriisk Instituut zum Thema „Vor 650 Jahren: Die Rungholt-Flut" im Husumer Kino-Center. Bei der Flut sind vorsichtig geschätzt um die 20 000 Menschen in den nordfriesischen Utlanden umgekommen, erklärte Albert Panten, Geschichtsforscher aus Niebüll.
Rund 200 Gäste konnte Prof. Dr. Thomas Steensen zu dem Abend begrüßen. Der Institutsdirektor dankte Familie Hartung, die ihren größten Kinosaal zur Verfügung gestellt hatte, und dem ZDF für die Erlaubnis, den Rungholt-Film „Atlantis der Nordsee" aus der Reihe Terra X vorzuführen.
Durch die Flut von 1362, so Steensen, bekam Husum einen Zugang zum offenen Meer, was für seine Entwicklung bedeutsam war.
Die Funde im Rungholtgebiet, die gemacht wurden seit der Nordstrander Bauer Andreas Busch 1921 erste Reste entdeckte, sind mittels eines geografischen Informationssystems (GIS) exakt eingemessen und verzeichnet.

fp

VEREIN NORDFRIESISCHES INSTITUT

Kuratoren und Vorstandsmitglieder des Vereins Nordfriesisches Institut e.V. (Foto: Harry Kunz)

Kuratorium auch von Sorgen geprägt

[KONTAKT] Das Nordfriisk Instituut sei für den Kreis Nordfriesland eine wichtige Einrichtung, die unbedingt mindestens in dem bewährten Rahmen erhalten bleiben müsse, betonte Landrat Dieter Harrsen auf einer Sitzung des Kuratoriums in Bredstedt. Der Kreis jedenfalls werde im Rahmen seiner Möglichkeiten dazu beitragen. Gleichzeitig rief er weitere Unterstützer und Förderer auf, in ihren Bemühungen um den Erhalt der friesischen Wissenschafts- und Bildungseinrichtung nicht nachzulassen.
Peter Nissen, stellvertretender Vorsitzender des Vereins Nordfriesisches Institut e.V., beklagte mit Fingerzeig auf die Landesregierung eine Situation, in der ein ehrenamtlicher Vorstand sich um Finanzen und Personal kümmern müsse, weil „man den Kindern das Taschengeld gekürzt" habe. Dennoch werde man alles daransetzen, dass „alle Mann an Bord bleiben" können. „Es wäre schön, wenn die Mitarbeiter des Instituts dann auch von ihrer Arbeit leben könnten", forderte Professor Dr. Dieter Lohmeier, Sprecher des Kuratoriums.
Das Gremium trifft sich satzungsgemäß mit dem Vorstand, „um die wissenschaftliche Arbeit zu gewährleisten". Im abgelaufenen Jahr habe quasi Dänemark verhindert, dass es zu einschneidenden Maßnahmen im Institut gekommen ist. Mit einem großzügigen Zuschuss, vermittelt u.a. durch die Friisk Foriining, habe die dänische Minderheit in Südschleswig Herstellung einer deutsch-friesisch-dänischen Landkarte zu Nordfriesland ermöglicht und somit einen Arbeitsplatz teilweise gerettet, gab Institutsdirektor Prof. Dr. Thomas Steensen zu bedenken. Doch ohne positive Veränderungen seitens der Zuschüsse sei in Kürze die derzeitige Situation am Institut nicht mehr haltbar, fügte Ernst-August Petersen, Schatzmeister des Institutsvereins, mahnend hinzu.
„Hier wird vielfältige Arbeit für die friesische Kultur geleistet", kommentierte Prof. Lohmeier den 32-seitigen Arbeitsbericht des Instituts, der in Nr. 177 der Zeitschrift Nordfriesland veröffentlicht wurde. Zahlreiche Projekte zur Sprache und Geschichte Nordfrieslands sieht das Arbeitsprogramm für 2012 vor, das vom Kuratorium ebenfalls gutgeheißen wurde.
Auf der Internet-Seite www.edunordfriisk.de hat jeder die Möglichkeit, am häuslichen PC die friesische Sprache zu erlernen. Dies demonstrierten eindrucksvoll die Institutslektorinnen Antje Arfsten und Wendy Vanselow.
Fiete Pingel stellte das aus Bundesmitteln über den Friesenrat geförderte Projekt „Kleine Republiken" vor, das im Oktober in eine Konferenz im NordseeMuseum Nissenhaus in Husum mündet.
Und der Heimat- und Regionalforscher Albert Panten erläuterte das ehrgeizige Buchprojekt „Landschaften in Deutschland: Eiderstedt", das gemeinsam mit dem Leibniz-Institut für Länderkunde in Leipzig durchgeführt, am Nordfriisk Instituut in Bredstedt aber durch ihn und Thomas Steensen intensiv redaktionell bearbeitet wurde.
„Will Deutschland eigentlich die Minderheiten?" lautete das Fazit von Prof. Dr. Dietrich Scholze, Direktor des Sorbischen Instituts in Bautzen, wo ebenfalls mit Kürzungen der staatlichen Förderung gekämpft werden muss.
In einem regen Austausch berichteten die Kuratoren aus ihren Geschäftsbereichen.

Harry Kunz

FRA DET GAMLE FOLLERVIG

Fuldt hus til foredrag med Horst Hoop (t.h.) i »Op de Burg« i Follervig. (Foto: privat)

Fuldt hus til foredrag

[KONTAKT] Der kunne knapt skrabes stole nok sammen i kroen »Op de Burg« i ollervig/ Vollerwiek, da SSF/SSW-Follervig i fredags indbød til foredrag med fhv. skoleleder Horst Hoop om det gamle Follervig.
Det, der var tænkt som en mindre hyggeaften for en lille kreds, lokkede 40 interesserede publikummer til det værtshus, der tjener som erstatning for distriktets forsamlingshus. Men det var heller ikke en tør historisk beretning, der stod på programmet.
Horst Hoop viste et uddrag af sin store samling af fotografier fra landsbyen, der viser den hurtige udvikling fra et traditionelt landsbysamfund til et moderne turiststed.
Billeder af huse før og nu blev kompletteret af portrætter af husenes beboere - og mange i publikum kom med supplerende informationer eller bifaldende udråb, når det var bedsteforældre, forældre eller de yngre selv, der var at se. Fotografierne fra de første år med en dansk skole i området blev kommenteret med en tilskuers erindring om, at konflikterne mellem de dansk- og tysksindede i landsbyen dengang mundede i, at man var nødt til at bygge en bro over et stykke jord, fordi ejermanden nægtede »de Jytten« at gå over sin ejendom.
Også Horst Hoop selv kunne berette om engang, han måtte gå langt for at få hjælp til at trække den fastkørte skolebus ud af en mudderpøl, fordi bonden på stedet ikke agtede at hjælpe de dansksindede.
På baggrund af disse skildringer havde det en særlig kvalitet at se efterkommere af de dengang stridende parter nyde aftenen sammen i største fordragelighed. På ægte landsbylærermanér flettede Horst Hoop små illustrerende anekdoter om de portrætterede mennesker og steder med ind i foredraget, som blev rundet af med en stemningsfuld fortælling af et Follervigs mest kendte sagn, der sendte publikum ud i den stjerneklare nat med et behageligt gys.

kh

Dansk Kirke i Sydslesvig
WWW.DKS.FOLKEKIRKEN.DK
Jon Hardon Hansen, Vesterland, Victor Madsen Greve, Frederiksstad, og Jacob Ørsted, Flensborg.
Kirkesiden

PÅSKEN

Et måltid fuldt af minder

[KIRKESIDEN] Hvor ofte oplever man ikke, at minderne vælter frem, når man smager på en is, et stykke kage, en ret eller et glas vin. Pludselig er man tilbage på sin barndoms solbeskinnede strand, hjemme hos sin mormor, ude at spise med sin første kæreste eller sammen med gode venner. At spise betyder ikke altid kun, at man får stillet sulten. Der er ofte et lag mere, som skaber samvær, tryghed og henter minderne frem.

MAD DER ÅBNER ØJNENE
Anden påskedag er to disciple, efter begivenhederne langfredag, på vej til den lille landsby Emmaus. Undervejs får de følge af den opstandne Jesus. Men de genkender ham ikke, selvom han får deres hjerter til at brænde. I byen Emmaus spiser Jesus og de to disciple et måltid mad. I samme øjeblik Jesus bryder brødet, opdager de, hvem han er, fordi de kommer i tanke om, hvad der skete skærtorsdag, da de for sidste gang var sammen. Et måltid mad er derfor ikke altid kun for maven.

MILLIONER AF LAM SPISES
Rundt om i verden bliver der i påsken spist millioner af lam. Det gør man, fordi lammet er forbundet med et billede på Jesus Kristus. Men i virkeligheden går det længere tilbage. Når jøderne fejrer påske, spiser de også lam sammen med bitre urter og en frugtmos.
Frugtmosen, en blanding af dadler, figner, mandler og vin, er et billede på den mørtel, jøderne brugte til at bygge med, mens de var slaver i Ægypten. De bitre urter, så som radiser og persille, minder dem om deres lidelser. Lammet spiser de til erindring om, at dødsenglen ville gå forbi de hjem, hvor der med lammets blod var slået et kryds på dørstolpen. Pesach betyder gå forbi og deraf navnet for påsken, der er gået over i vores sprog.
Under jødernes flugt fra Ægypten, der foregik i alt hast, glemte de surdejen, der er det samme som gær, og derfor spiser de i påsken brød, der ikke er hævet.

EN NY FORSTÅELSE AF PÅSKEN
Når kristne fejrer påske, tager den afsæt i jødernes. Det gælder også det, vi spiser. Men der er blevet lagt en anden betydning i forståelsen af fejringen, i forholdet til Gud og i den mad, vi spiser.
Lammet er nu et billede på Jesus. Ligesom lammet blev slagtet i Jerusalems tempel, blev Kristus slagtet på korset. De bitre urter minder os om langfredags smerte, brødet og vinen om Jesu sidste måltid med sine disciple. Man kan så at sige spise sig ind i kristendommen.

Jacob Ørsted

OPSKRIFTER

Stegt lam. (Foto: privat)

Spis dig fysisk og åndeligt mæt

[KIRKESIDEN] Påsken er kirkens højtid, hvor hele dramaet begynder med Jesu indtog i Jerusalem og skærtorsdag, hvor Jesus bryder brødet og deler vinen med sine disciple.
Efterfulgt af den grusomme langfredag på korset, som udmunder i påskens højdepunkt, påskesøndag, hvor Jesus opstår og overvinder døden.
Så gør dig selv en tjeneste; spring ikke gudstjenesterne over i påsken. Du spiser jo heller ikke desserten før hovedretten. Men få hele dramaet med og husk: at det største drama af alle kan kun høres i kirken.
Alt har sin rette gang, såvel gudstjenesternes placering og fortælling i påsken samt den fuldendte middag. Så spis dig mæt, såvel fysisk som åndeligt i påsken.
I den anledning vil kirkeredaktionen gerne hjælpe dig lidt på vej med en opskrift til påskens gudstjenester samt en gastronomisk vejledning til en påskemiddag, som Louise Dandanell Ørsted beredvilligt har stillet til disposition.
Velbekomme!

OPSKRIFTER

Gudstjenester i påsken:
1. april: Palmesøndag, 5. april: Skærtorsdag, 6. april: Langfredag, 8. april: Påskesøndag, og 9. april: Anden påskesøndag.
Tilberedning: Kom som det menneske du er.

Jødisk påskemåltid:
Til det jødiske påskemåltid »stegt lammekølle« serveres stegt lam, bitre urter, »mørtel«, æg, vin og usyret brød. Der hører et langt ritual til påskemåltidet, og der er en særlig rækkefølge, som maden skal spises i.
Ingredienser: 1 lammekølle på ca. 2 kg, 10 fed hvidløg, 1 ikke sprøjtet citron, 2 stilke rosmarin, olivenolie, salt og peber, evt. 1 kg kartofler i skiver.
Tilberedning: Tænd ovnen på 160 grader. Tør lammekøllen af. Stik 10-15 huller i den med en lille skarp kniv. Pil hvidløgsfeddene og skær citronskal i strimler. Stik hvidløg, citronskal og små rosmaringrene i hullerne. Gnid køllen med olivenolie og salt og peber. Sæt køllen på en rist i ovnen med en bradepande under. Kom vand i bradepanden og dryp med stegesky under stegningen. Steg lammet i ca. 2½ timer. Hvis man er til kartofler, skal de ind under lammet de sidste 45 minutter med lammet.
Få opskrift på »mursten« og bitre urter på http://louises-koekken.blogspot.com/.

Victor Greve

FLUESMÆKKEREN

»Opstandelsen« af Arne Haugen Sørensen.

Begravelsen tager afdødes fortid og fremtid i hånden

[KIRKESIDEN] I oldkirken fejrede man påsken som en sejrsfest, hvor man med latter og som i en rus jublede over, at dødens magt ikke længere satte det sidste punktum. Man fejrede euforisk, at Jesus vandt over døden og opstod fra de døde, påskemorgen. Det var en glædesfest, også når man tog afsked med de døde, for de kom videre; måske til et bedre sted, end de tidligere havde oplevet.

OPSTANDELSESGLÆDE PÅ RETUR
Ved mange begravelser ønsker familien, at den afdødes personlige fortrin og bedrifter træder tydeligt frem. På den måde kommer forkyndelsen om opstandelsen og det evige liv til at træde i baggrunden. Det er mere afdødes fortid end fremtid, der tæller, og man glemmer opstandelsesglæden.

BIBELEN SOM UDGANGSPUNKT
Et godt protestantisk princip er at referere til det Nye Testamente for at understrege troen på et evigt liv efter døden. Når Jesus i Johannes-evangeliet kap.14. vers 2. taler om sin Fars hus med de mange boliger, forklarer han sine apostle, at han går bort for at gøre en plads rede for dem dér, og derefter kommer han igen og tager dem til sig, for at de skal være, hvor han er.

DE SLEMME FÅR OGSÅ CHANCEN
Skulle afdøde havde været en værre slambert, ja, så er der en god portion trøst at hente i Jesus-ordet til røveren på korset: "I dag skal du være med mig i Paradis". Det er vel at mærke til den røver, som siger: "Jesus, husk mig, når du kommer i dit rige".

DEN RØDE TRÅD
Ved begravelser er der en fin sammenhæng mellem salmer, kirkerum og kirkeudsmykning. Tilsammen giver de en passende ramme for at tale om opstandelsen. Pas derfor på med at pynte op med stenhøje, vandsøjler og piedestaler, der ofte fjerner den røde tråd og gør ordene "Af jord er du kommet. Til jord skal du blive. Og af jorden skal du igen opstå" uvedkommende.

IKKE BARE FARVEL MEN PÅ GENSYN
Ved begravelser sker der ofte i vor tid et møde mellem to begrebsverdener. De pårørende kommer for at sige farvel til den, de har mistet, og kirken danner rammen om højtideligheden. Det er ikke altid, at forventningerne stemmer overens, fordi præst og pårørende ikke nødvendigvis taler det samme sprog. Det er præstens opgave at få de to begrebsverdener til at mødes. Samtalen er derfor vigtig, så begravelsen kan tage afdødes fortid og fremtid i hånden. Vigtigst er det dog, at hvis en kristen begravelse skal give mening, må der mere opstandelse til.

Jacob Ørsted

DANMARKs RADIO P1

Gudstjeneste transmitteres

[KIRKESIDEN] Danmarks Radio transmitterer gudstjenesten palmesøndag den 1. april kl. 9.55 fra Helligåndskirken i Flensborg på P1. Helligåndskirkens Kor medvirker, Stephan Krueger er korleder og organist, og provst Viggo Jacobsen har tjenesten.
Danmarks Radio har via gudstjenestetransmissioner været flinke til at sætte Sydslesvig og de danske menigheder syd for grænsen på landkortet. Producer Jakob Zeuthen har altid sørget for, at der har været en årlig gudstjenestetransmission fra Sydslesvig.
Hvorvidt denne tradition kan fortsætte, når han snart går på pension, vides ikke. Tidligere transmitterede også DR TV årligt fra Sydslesvig, men her er konceptet ændret helt, og Danmarks Radios TV-sendevogne kommer ikke længere hertil for at transmittere gudstjenester.